今日朝鮮

1

主体 109

(2020)

http://www.korean-books.com.kp

恭贺新禧

大家好。

我们在历史上写下光荣的一页，送走谱写有意义事变的去年，满怀希望和梦想迎来2020年。

我们向通过《今日朝鲜》增进对朝鲜的理解和信赖、给朝鲜人民的事业给予坚决的支持和声援的读者大家由衷地表示感谢和新年问候！

对朝鲜人民来说，去年是充满着难以忘怀事变的一年。

朝鲜人民在实现国家经济发展5年战略目标上，实现了工厂、企业的主体化项目工程，建立了现代化的科学教育、文化福利设施，显示了主体朝鲜的无穷无尽的力量和发展潜力。

与往年相同，去年，朝鲜大力展开了大建设，平安南道阳德郡的人民免费迁入生活条件俱全的新住宅。

通过大型团体操和艺术演出《人民的国家》，可以看到达到很高艺术境界的朝鲜文化发展水平。

去年，朝鲜人民坚持自主、和平和友谊的理念，进一步发展与向往正义和进步的世界进步人民的友好合作关系。

新年2020年，《今日朝鲜》编辑部将与为实现社会进步与发展、和平与正义而努力的世界进步人民统一步调，努力刊登读者非常关注的消息。

祝《今日朝鲜》的读者朋友工作进步，家庭美满，生活幸福。

目　　录

3　金正恩元帅与白头山

敬爱的最高领导者金正恩同志是充分具有统帅的品格和资质的白头山型的将军。

6　社会主义经济建设的推动力

7　掀起集体增产竞赛的热潮

10　新的大进军运动

11　《我们是万里马骑手》

12　朝鲜劳动党发展壮大的75年光辉历程（1）
朝鲜劳动党的历史根基——《ㅌ.ㄷ》

《今日朝鲜》现以汉语、英语、俄语发行，在www.korean-books.com.kp以汉语、英语、俄语刊载。

封面: 万里马时代的典型——元山发电站建设事业所经理赵成久（左）

李成益摄

封底： 迁入新居的阳德郡温泉文化休养胜地的劳动者们

安康林摄

13461　　　ㄱ-1980325

编辑：安秀英
地址：朝鲜民主主义人民共和国
　　　平壤市西城区西川洞
电邮：Flph@star-co.net.kp

©外文杂志社2020

13　依靠科学技术
15　变废为宝
16　身先士卒
18　增产秘诀
20　相信自己的力量
22　元山农业大学温室
24　为了提高认识效果
25　一位女教师的愿望
26　继承英雄的事业
28　访西里小学
30　访龙兴制药厂
32　开拓新学科的教研室主任
33　牡丹峰区民兴高级中学篮球小组
34　故乡女足队
36　报告文学
　　成为胜利者(4)
38　勘探队员的良心
39　历史悠久的朝鲜民族魔术
40　矿泉浴池
42　“军民”建筑物
44　侍弄国花49年
45　国家非物质文化遗产（38）朝鲜民族舞蹈基本
46　鱼梦龙的月夜《梅》
46　新发掘高丽二代王的墓葬
47　日本抢夺领土的政策日趋露骨
48　金刚山（11）

21

35

金正恩元帅与白头山

朝鲜劳动党永恒的总书记、伟大领导者金正日同志生前教导说:

“金正恩同志是充分具有统帅品格和资质的白头山型将军。”

敬爱的最高领导者金正恩同志格外地热爱白头山。

那不仅是因为白头山是朝鲜所有山的祖宗之山。

在金正恩同志的心里，白头山是体现金日成同志和金正日同志不可磨灭的革命思想、领导业绩、百折不挠的气概和崇高品德的历史见证。可以说朝鲜革命起源于白头山。

朝鲜北部的白头山（2750米）是朝鲜最高的山，约100万年前地下深处的岩浆喷出而成。据传，因其酷似顶天巨人的白发，故得此名。

白头山高大雄伟，气候多变，古人说白头山的天气变幻莫测。

朝鲜民主主义人民共和国永恒的主席——伟大领袖金日成同志以白头山为中心组织和开展光复祖国的抗日武装斗争，从此，白头山成了朝鲜革命扎下根的革命圣山。

金日成同志在抗日大战的日子里以白头山为据点转战于鸭绿江和豆满江，在国内和满洲广阔的地区燃起了斗争的烈火。在此过程中，金日成同志被誉为白头山将帅、白头山老虎，朝鲜人民人人心系白头山。

这样，开辟了朝鲜革命的新起源，在以白头山为中心组织开展的抗日大战的烈火中创造了朝鲜劳动党光荣的革命传统。

在史无前例的抗日革命斗争过程中，抗日革命先烈献出自己的生命拥护和保卫自己的领袖，不惜赴汤蹈火完成领袖下达的革命任务。

抗日革命先烈对领袖的无限忠诚、对祖国和人民的热爱、对阶级敌人的痛恨和不屈不挠的斗争精神被称为白头山革命精神。

这一革命精神是一代接一代地继承的最为宝贵的革命财富、保证朝鲜革命胜利的思想精神力量的源泉。

正因为这样，朝鲜劳动党永恒的总书记、伟大领导者金正日同志早在学生时代开辟了白头山地区革命战迹地参观学习之路。

主体61（1972）年5月31日，他登上白头山说，我之所以冒着暴风雪登上白头山，因为要体会到过去白头山密林里充满的白头山革命精神是在何等艰苦的考验中形成的，只有这样经历白头山的暴风雪和很难走的雪路回顾艰难的行军之路，才能深入体会到朝鲜革命所杀出过的是什么样的血路，才能克服我们的革命将面临的种种考验。他说，我们要走革命的长征道路，要坚定不渝地走革命的长征道路就需要片刻不忘过去的往事。他说，永远以白头山革命精神去生活和斗争，这就是我登上白头山进一步坚定的决心，又是我想跟你们说的话。

每当酝酿新的宏图下定决心，或者，感到吃力思绪万端时，他总是登上白头山回顾金日成同志，坚定搞好革命的决心。

白头山作为革命的策源地、社会主义朝鲜无穷尽力量之源泉，使得金正恩同志坚定一定要继承金日成同志和金正日同志的崇高思想的革命意志。

他第一次登上白头山是20多年前的事情。

金正日同志曾教导他说，凡是朝鲜的革命者都要懂得白头山，要接代完成起源于白头山的主体革命事业就需要将白头山革命精神铭刻在心。

主体103（2014）年10月27日，金正恩同志登上了白头山。

他说，白头大山脉起源于白头山，率领全国万千山岳的白头山一萌动，全国就跟着萌动，我登上白头山顶，进一步坚定将起源于白

头山的主体革命事业完成到底的决心和意志。

他说，我们的军队和人民要始终以白头山革命精神、白头山凛冽的寒风精神去生活和斗争，白头山革命精神、白头山凛冽的寒风精神是我国军队和人民永远铭刻在心的崇高的精神，是全世界金银财宝都不能换的最为宝贵的精神财宝。他说只要抱着白头山革命精神、白头山凛冽的寒风精神世上就没有可怕的，没有做不到的事情。

主体104（2015）年4月，金正恩同志一清早同朝鲜人民军战斗飞行员白头山地区革命战迹地参观学习行军队队员一起登上了白头山。

他凛然屹立在风速每秒25米的白头山顶冒着白头山凛冽的寒风，观看了白头山日出。他看着雄伟壮丽的日出说真好看，白头山的气概越看越雄壮，白头山日出是难得看见的迷人景象，晨曦晴朗的国家朝鲜的新日是从白头山亮起来的。他说只有登上风雪交加的白头山顶尝到白头山凛冽的寒风之味，才能知道白头山真正的味道，才能坚定将朝鲜革命完成到底的决心。他说，白头山之路是给我们带来任何核武器都比不了的宝贵的精神食粮的道路，是发扬光大白头山革命传统的道路，是坚定不渝地继承灿烂辉煌的朝鲜革命命脉的道路。

他跟战斗飞行员一起登上白头山的消息传开后第二天，朝鲜劳动党中央委员会机关报《劳动新闻》登载了歌词《白头山之路》。

春天也要上，冬天也要上，

白头山白头山我心中的故乡。

带给不怕暴风的意志，

使我们磨砺信念的革命战区。

（副歌）

要上要上白头山，

要上要上召唤我们的白头山。

……

歌曲促使朝鲜人民向往抗日时期的战区，举国上下进一步掀起革命传统教育的热潮。

全国各地刮起了白头山之风。

许多干部、劳动者和青年学生唱着这首歌纷纷踏上参观白头山地区革命战迹地的路。

主体105（2016）年11月24日罕见的暴雪覆盖山野的时候，金正恩同志再次冒着凛冽的寒风登上了白头山。

金光灿烂的红日冉冉升起，天地晕红、烘云焕彩。他看着日出说，朝鲜的革命者要走到底始于白头山的行军路出色地完成先军革命事业，就需学习白头山刚毅的气概。

去年10月，他顶着白头山初雪骑着白马登上了白头山。

白头山是总结充满传说般的奇迹和英雄神话的朝鲜革命每个阶段，制定出新的雄图韬略的地方。他骑马启动白头山行军路，是在朝鲜革命史上具有重大意义的事件。

他骑着白马凛然屹立在白头山灵岳，俯瞰了重重叠叠的山脉。朝鲜人民看着他的雄姿体会到他要把社会主义朝鲜建设成所向无敌的、世人羡慕的社会主义强大国家的雄心壮志。

他在白头山的骑马行军，使朝鲜人民满怀必胜的信心和乐观，使举国上下充满革命干劲、斗争干劲。

今天，朝鲜人民络绎不绝地登上白头山。

革命圣山白头山是朝鲜人民心目中的故乡、学习革命传统的出色的学习场。

阎圣姬

社会主义经济建设的推动力

今天，朝鲜人民响应朝鲜劳动党的号召大力开展争创万里马速度运动。

朝鲜劳动党委员长、敬爱的最高领导者金正恩同志在去年4月举行的第七届党中央委员会第四次全会中说，干部和劳动者要心怀很强的民族自尊心和爱国热忱一致奋起投入创造新的万里马速度的大进军。

为了实现进入新转变阶段的社会主义强国建设的高目标，朝鲜劳动党号召所有部门、所有单位大力开展争创万里马速度运动。

大力开展群众运动来推动革命和建设是朝鲜劳动党传统的工作方法。

群众运动的优越性和生命力在朝鲜革命实践中得到证实。

群众运动起源于解放（1945.8.15）后提高劳动者创造热情和积极性来完成或超额完成国民经济计划，保证生产不断提高的增产竞赛运动，后来发展成为千里马运动、争获三大革命红旗运动、80年代速度创造运动等。在此过程中，朝鲜在一片废墟上壮大成为自主、自立、自卫的社会主义国家，迎来了创造和建设的大繁荣期。

20世纪50年代，根据社会发展和客观规律展开的全民性群众运动——千里马运动就是如此。

当时国内外形势十分错综复杂十分紧张，使我国面临着种种考验和难关。

伟大领袖金日成同志下决心靠人民群众的力量冲破这种难关，燃起了全民性大进军运动——千里马运动的烈火。

全国各地打破旧框框和旧指标，挖掘增产和节约的潜力，接连创造奇迹和革新。

朝鲜人民掀起千里马大高潮，在14年短暂的时间内完成了社会主义工业化的历史事业。

朝鲜革命的历史经验证明，不管目标再高，考验和难关再严峻，只要燃起创造新时代速度的群众运动的烈火就能不断创造飞跃。

如今，朝鲜的社会主义建设处于十分重要而关键性的阶段。

像战后掀起千里马大高潮燃起创造奇迹的烈火那样大力开展争创万里马速度运动，迎来以自力飞跃的社会主义建设的大转变时期，这是朝鲜劳动党坚定不移的意志和决心。

在革命和建设的每个阶段，朝鲜人民以实践确认只要拥护党的领导就能胜利，并一致奋起投入了争创万里马速度运动。

大力进行依靠自己的力量、自己的技术来推动经济发展的工作。

推动经济发展的主要动力在于人民不甘落后、赶超别人的精神力和创造力。

朝鲜人民高度发挥不依靠别人而靠自己的力量开拓自己前进道路的强大的精神力和靠自己的智慧和技术来解决一切问题的创造力。

人才和科技是实现社会主义建设大飞跃的主要战略资源和武器。

现在，狠抓党的重视人才重视科技政策，以科技为原动力开拓自己发展的捷径的单位日益增加。

把加强自己的技术力量、人才力量放在首位开展工作。

积极挖掘用自己的头脑发现问题、挑战极限、不断创新的人才，让人才各尽所能，为科技人员保障一切条件，以使他们最大限度地发挥自己的才能。

由国家负责推进培养所有劳动者为知识型劳动者、科技发展的担当者的工作。

所有领域、所有单位科学地设计和推进一切工作，彻底树立重视数字的风气。

争创万里马速度运动不是几个人或个别单位，而是所有人和单位并肩奔驰，并肩发展，这就是它的优越性和生命力所在。

在社会主义社会中，国民经济所有领域、所有单位都密切相连，形成一个有机统一体。

不仅发展中央工业，还发展地方工业；不仅重要经济领域和单位，而且所有领域和所有单位都最大限度地提高发展速度，全方位地进行共同革新和变革。

如火如荼地创造新纪录、新标准，互换经验和成果，大力展开赶超先进单位的工作。

朝鲜劳动党发起争创万里马速度运动，其目的非但促进经济建设。

哪怕是一个创造，也要创造出时代的样板，创造出惠及人民的完美无缺的东西，这就是党的真正意图。

凡是人民所用的东西都应该是完美无缺的、最高级的，即使过千百年之后也要毫不逊色。朝鲜劳动党以这样的观点推进急速奔腾的同时彻底保证质量的工作。

大力推进生产名优产品、名牌商品的工作和以现代化技术改造整个国民经济，把所有领域发展到尖端水平的工作。

朝鲜人民要以争创万里马速度运动迎来社会主义建设新转变时期的热情日益高昂。

李正南

掀起集体增产竞赛的热潮

你跨上万里马了吗?

大力推进社会主义建设的朝鲜所有领域、所有单位都响起这个提问。

为了问心无愧地回答这一提问，朝鲜工人阶级一致奋起投入这项运动。

推崇时代的典型，积极主动地向他们看齐，这是朝鲜劳动党传统的领导方式。

今天的万里马时代，涌现了10名典型人物。其中有平壤金正淑纺织厂织布综合车间第一织布车间织布工李明顺。

25年来，她高举一人看管多台机器运动的旗帜，跑了又跑相当于绕地球10圈的路。

至今她所织的布长达2400多公里。

但她还不满足于此。

她对你跨上万里马了吗这一问题做出如下的回答：我要更多织布机。

人人都要向一如既往地站在工厂的前头奔跑的她看齐。

检德矿业联合企业金谷矿四五矿井作业班长高景灿被誉为在万里马大进军前头奔跑的先驱者集体的旗手。该作业班由伟大领袖金日成同志第一次视察检德矿业联合企业的1961年出生的人组成的。

随着岁月的流逝，该作业班也换代了。作业班的大部分人是矿工工龄没几年的复员军人。高景灿带领作业班全体工人互帮互带每年超额完成国民经济计划任务。他已成了全国家喻户晓的劳动英雄。

他们把作业班的增产斗争连接到自己单位、自己领域、国家的命运，坚持不懈地进行斗争。全国人民都尊敬和爱戴他们。

平壤金正淑缫丝厂厂长、劳动英雄金明焕也是这样的人。

平壤金正淑缫丝厂是朝鲜首屈一指的丝线生产基地。

20世纪60年代该工厂涌现出了千里马先驱者吉确实，闻名全国，如今，又涌现出了万里马时代的典型。

金明焕是经济学博士。他狠抓科学技术搞好工厂的管理运营。

最近，他将剥茧分选工序完成为一个流水线；建立能够100%处理下脚茧和下脚纤维的绢纺式工艺和卫生用品生产工序。还种植几万棵树，实现了厂区的树林化、园林化和果园化。

2016年6月，敬爱的最高领导者金正恩同志视察该厂时高度评价说，缫丝厂是充满党的政策充满爱岗精神的工厂，是最近视察过的工厂中最为出色的工厂，金明焕是爱岗敬业精神出众的干部、人人都要向他看齐的事业心很强的厂长。

不止于他们。

载宁郡北芝合作农场第一作业班班长尹龙石、二八直洞青年煤矿第9矿井井长韩胜赞、平壤机械大学资源开发机械工艺学系功勋科学家、博士曹秀景、元山水电站建设事业所经理赵成九、金策工业综合大学金属工学系教研室主任金仁奎、洗浦郡山林经营所经理朴丙俊、黄海北道人民医院眼科责任医生金明月等人都心怀热烈的爱国热忱为国家的富强发展做出贡献，受到人民尊敬和爱戴。

不是只有万里马时代的典型的。

清津市水南区商业管理所所长朴香玉、平壤热电联合企业涡轮维修车间本体作业班班长沈峻日、二八直洞青年煤矿维修车间主任李承哲、渭渊木材加工事业所经理李宗秀等许多社会主义爱国功臣陆续涌现，大力推进向他们看齐的工作。

繁荣自己住的地方、自己工作的单位是责无旁贷的事情，自己的活路应该自己去开拓。

朝鲜人民以这种精神在全国各地大力展开用自己的力量繁荣自己地方自己单位，不断革新不断前进的集体增产竞赛。

朝鲜东海岸的新昌工人区有新昌水产合作社。此合作社搞工作出色，不仅在东海地区，还在整个水产省中出了名。他们具有20多公顷的海带养殖场、30多公顷的资源增殖场、几十艘汽船和养殖船、加工场和冷冻库……

说是合作社，但从财产方面看是不亚于水产事业所的单位。

直到10多年前，此合作社的情况不好。他们依靠自己的力量经营好0.5公顷的小规模海带养殖场，以此为基础，如今扩大到20多公顷。

以前人们说在朝鲜东海沿岸很难搞好海带养殖，但他们终于成功；实现养殖设施的100%国产化。

不止于此。他们开始了海带、贻贝和裙带菜的混合养殖；制订培养和放流海参、鲍鱼等沿岸定栖鱼类，每年增殖水产资源的目标。

银泉郡两潭合作农场虽位于西海岸地区但平原不多，小山岗多，加上，大部分土地是风化石，条件不佳。还没有什么特殊的资源。但

朝鲜的工人阶级在社会主义建设的所有领域创造奇迹，掀起革新高潮。

他们有自己方式的发展战略：“根据我们地区的特点！”

他们用小型风力发电机来解决电力问题；利用丰富的秸秆最大限度的降低谷类饲料比例搞好畜产。

在小山岗上种植桑树生产蚕茧；在果木中间种植苏子和大豆。

这样，他们用自己双手创造幸福。

川内里水泥厂是以增产突击运动站在完成5年战略目标任务战斗前列的单位。工厂依靠自己的力量和技术整顿和充实节约型生产工序，将水泥产量提高到两倍。

他们在实现生产的科学化、信息化方面迈出了一大步，如：研发制作焙烧炉耐火砖并采用于生产；实现焙烧工序的无线电操纵及监控系统；采用废气氧气浓度测定装置；采用实时测定焙烧炉内烧结块形成区温度的装置，等等。

他们说：“把狠抓科技当作宝剑，一贯坚持用一个东西创造出两三个东西的工作，这样才能为建设经济强国做出贡献。重视科技才是活跃生产的捷径。”

不仅他们是这样。

盐州郡南鸭合作农场研究完成我们方式的有机耕作法；三泉鲇鱼养殖厂摸索出大幅度降低生产成本提高长膘率的技术方法，将每平方平均鲇鱼产量提高到200公斤，最高270公斤；万景台养鸡厂以符合实际的、科学的畜产战略搞好生产和经营活动；城川江电器厂提高新产品开发能力，以此为发展动力，不断开发经济效益更大的各种电机；银波矿山光明矿井被誉为没有矸石山的矿山；大兴郡虽是深山沟但利用好山涧溪水来解决电力问题；云山郡北镇工人区将多石的山改变为黄金山；平壤基础副食品厂不断开发出“迎春”牌各种功能性产品……

用自己的力量和技术创造幸福的单位数不胜数。在全国范围广泛介绍他们的经验，大力开展学习他们赶超他们的运动。

朝鲜工人阶级互帮互带，一致奋起投入富强祖国建设。他们的热情日益高昂。

阎圣姬

新的大进军运动

如今，朝鲜人民在敬爱的最高领导者金正恩同志的英明领导下大力开展推动社会主义强国建设的争创万里马速度运动。

你跨上万里马了吗？

主体105（2016）年1月，金正恩同志视察平壤金正淑纺织厂。他察看用工厂生产的书包用布制作的各种学生书包，高兴地说毫无逊色，符合学生的年龄和身体特点。

接着，他视察新设的书包用布生产工序。

他高度评价说工厂用我国生产的涤纶人造丝、用我们的力量和技术生产的柔性文马克剑杆织机、高温高压滚筒染色机等来生产书包用布，研究人员和工人在生产工序的国产化中取得了值得自豪的成果。

这天，他视察人造丝车间、织布综合车间、染色综合车间等多处，做出了宝贵的教导，如：生产更多的、质量好的校服布料和各种布料；继续大力改善后勤工作等工厂管理运营中的问题。

他说，前一代人对你跨上千里马了吗这一问题做出回答创造奇迹，建立殊勋。如今我们的党员和劳动者要继承他们的斗争精神和斗争风气，生活和斗争应该进行得能够回答你跨上万里马了吗这一问题。

万里马速度创造的故乡

主体106（2017）年1月25日，金正恩同志视察黎明大街建设工地。

他满面春风地看着像雨后春笋般拔地而起的建筑群说，在不到一年的短暂时间内展现出了黎明大街的雄姿，黎明大街的建设者为了实现党的大建设宏图进行如火如荼的斗争，掀起飞跃的暴风，正在创造神话般的建设速度，对此，他深表满意。

其实，这一建设工程是由他发起的。

仅他批准的黎明大街建设形成方案就达一千几百件。

他还细心指导建设工程的具体问题。黎明大街建设者在9个月的短暂时间内在90多公顷的土地上新建超过4800多户的44栋超高层、高层、多层住宅楼和托儿所、幼儿园等40多栋公共建筑，改建70多栋住宅楼和公共建筑。

他们用74天时间完成70层住宅楼构架工程，用13天时间完成外墙镶瓷砖工程。这样，他们接连创造了万里马时代的建设神话。

主体106（2017）年4月13日，金正恩同志出席建设成为现代化建筑大街的样板、标准，劳动党时代仙境的黎明大街竣工仪式。

由于建设者的英勇斗争，黎明大街作为万里马速度创造的故乡将永远传颂于子孙万代。

《我们是万里马骑手》

劳动党迎来万里马时代，
乘胜前进，勇往直前，
依靠自己力量，克服一切困难，
我们就是万里马骑手。
……

开辟新捷径创造新幸福，
革新增产，创造奇迹，
科学技术翅膀，奋力展翅高飞，
尽快到达桃源之境。
……

这首歌是朝鲜社会主义强国建设迎来新的高潮的主体105（2016）年创作的。

当年1月，敬爱的最高领导者金正恩同志视察平壤金正淑纺织厂说，今天，我国的党员和劳动者要继承前一代人回答你跨上千里马了吗这一问题创造奇迹建立殊勋的斗争精神和斗争风气，生活和斗争应该进行得能回答你跨上万里马了吗这一问题。

主体105（2016）年夏，朝鲜北部豆满江流域因解放后气象观测以来最大的飑和暴雨，会宁市和5个郡遭到惨重的破坏。

朝鲜立即开展灾后重建的全民总突击战：用两个多月时间在一片废墟上新建相当于1.19多万户的单层、三层、五层住宅楼，100多个托儿所、幼儿园、学校、医院和诊所；修补1.5万多户住宅；修复190多万平方公里的豆满江堤坝和护岸，整理几十公里的河川，修复了几百公里的铁路、公路、几十座桥梁。

无家可归的很多人，冬季到来之前迁居比以前更好的新家。

鲋浦浅海养殖事业所直至主体106（2017）年6月以100.1%超额完成年度水产品生产计划任务，这是同比增产1万几千吨，超过前年生产量的1.8倍。

全国各地掀起万里马速度创造的竞赛热潮，开展赶超、看齐和经验交换的运动，涌现了许多万里马时代典型单位。

万里马速度是在最险恶的逆境中不断取得最大的奇迹般胜利的社会主义强国建设速度。

今天朝鲜进行的万里马大进军是依靠自己的力量、技术和资源来实现飞跃发展的、自力自强的创造大战。

朝鲜人民把不屈不挠的精神力和科学技术看作其获得成功的途径。

乌石山花岗石矿山工人们证实了这一点。

他们开展群众性技术革新运动，采用很多技术革新方案，打破冬季不能加工石材的旧看法，冬天也进行石材加工。

他们用自行式切石机建立现代化的采石工序，最大限度地提高原石的质量和实收率，生产效率提高到60倍以上。

乐浪荣军塑料日用品厂让许多工人参加边工作边学习的教育体系，进一步提高技术技能水平，成为合理化建议名手。

他们采用尖端科技维修旧设备，使之与新设备毫无两样，大力开展增产运动，超额完成国民经济计划。

不仅是他们，多个部门、多个单位涌出很多突破最高生产年度记录的万里马骑手。

一切缺乏的困难中不断增产，不满足于已取得的成果，从胜利走向新的胜利，不断革新不断前进，这就是朝鲜人民的斗争风气。

由于这种风气，朝鲜人民以万里马的气概不断创造把十年短缩成一年的、朝夕变化的奇迹和革新。

《我们是万里马骑手》这首歌曲鼓舞朝鲜人民在社会主义强国建设中更高更快地突飞猛进。

林玉

朝鲜劳动党发展壮大的75年光辉历程（1）

朝鲜劳动党的历史根基

——《ㅌ.ㄷ》

今年，朝鲜人民迎来了朝鲜劳动党成立75周年。朝鲜劳动党的成立是使朝鲜人民作为自主人民尽情享受自主生活的历史性事变。在朝鲜劳动党的英明领导下创造了社会主义朝鲜的伟大的历史，朝鲜人民满怀信心从胜利走向胜利。

进入20世纪初，由于日本帝国主义的军事强占，朝鲜沦为日本垄断的殖民地。

在朝鲜，日本帝国主义独占所有政治权力，实施了未曾有过的殖民地暴力镇压政策。

日本帝国主义大幅度增强强占朝鲜武力，设置了很多暴力机构。

由于日本帝国主义的殖民地统治，朝鲜社会沦落为残留着封建思想残余的殖民地半封建社会，工人、农民等广大群众的生活处境极度悲惨。

因此，工人、农民等绝大多数人民群众成为一伙，日本帝国主义、地主、买办资本家、亲日官僚集团成为一伙，这两个势力之间的民族及阶级矛盾日益尖锐。

在日本帝国主义殖民地统治下社会经济情况更加黑暗，民族及阶级矛盾日益深刻，工人、农民等广大人民群众的反日意识和革命志向成为朝鲜能够大力进行反日民族解放斗争的重要条件。

反日民族解放运动以反日义兵运动、爱国文化启蒙运动等形式展开，但由于时代和阶级局限屡遭失败。

进入20世纪20年代工人阶级更积极地参加了斗争。

工人运动等群众运动的发展要求出现强有力的政治势力能够统一指导群众运动。

在这样的历史性要求下，主体14（1925）年4月朝鲜共产党成立。

但由于日本帝国主义的残酷的镇压和党内部宗派斗争，三年后朝鲜共产党结束了自己的生命。

早期共产主义运动遭到挫折，朝鲜革命迫切地要求克服重重困难胜利领导的战斗的党。

伟大领袖金日成同志站在革命的最前列解决了此要求。

在日本帝国主义统治最黑暗的时期，伟大领袖金日成同志站在朝鲜革命的最前头，他为了开拓革命的新的道路，构思创建以正确的斗争纲领、依靠人民群众展开反日民族解放斗争的革命先锋组织，在主体15（1926）年成立了打倒帝国主义同盟。

他耽读先行经典和革命的书籍，把革命的原理跟朝鲜现实联系起来进行深入研究，在分析反日斗争的历史教训的过程中，确信只有走上共产主义思想的道路才能打倒日本帝国主义、争取朝鲜独立、人民的自由和解放。

一开始，他以交结同志开始开拓朝鲜革命的新的道路。他秘密地向学生们普及共产主义思想，把憧憬新的思潮、志同道合的青年培养成革命同志，进行了从组织上团结他们的工作。

在主体15（1926）年10月17日，他召开了成立打倒帝国主义同盟的会议。在会议上他作了报告——《打倒帝国主义》，宣布了打倒帝国主义同盟（简称《ㅌ.ㄷ》）的成立。

打倒帝国主义同盟，是新一代青年在反帝、独立、自主的旗帜下，为实现民族解放和阶级解放，在历史的阵痛期中建立起来的纯洁的、新型的政治生命体。

打倒帝国主义同盟的成立成为创立主体型革命政党的斗争的起点，也成为朝鲜劳动党的根源。《ㅌ.ㄷ》的纲领成为朝鲜劳动党纲领的基础，《ㅌ.ㄷ》提出的自主性的原则成为朝鲜劳动党建设和活动的原则，《ㅌ.ㄷ》培养的新一代共产主义者成为朝鲜劳动党成立的骨干。

此后，打倒帝国主义同盟从组织思想上迅速得到加强发展。

伟大领袖金日成同志为了培养新一代共产主义者，致力于实现青年的意识化、组织化，成立了继承《ㅌ.ㄷ》纲领的反帝的、群众性的秘密青年组织——反帝青年同盟。

这段时期，青年学生组织等革命组织迅速增多，人民尤其是青年日益走上革命道路，这一现实要求成立统一掌握指导所有组织、更有力地领导人民的反日斗争的新先锋组织。

在主体16（1927）年8月28日，伟大领袖金日成同志成立了朝鲜共产主义青年同盟。

该同盟的使命是根据在朝鲜共产主义运动出现新的一代的当时条件下开拓朝鲜革命道路，这是统一指导广大反日群众团体的革命先锋组织。

朝鲜共产主义青年同盟成立后，从《ㅌ.ㄷ》开始的建立革命政党的斗争有了新的进展。

李正南

依靠科学技术

今天，在朝鲜大力开展争创万里马速度运动。此运动凝聚着依靠自己的力量和技术实现国家繁荣和发展经济的坚决的民族自主、民族自尊的精神。朝鲜的科学家们满怀热情要以科学推动此运动。

国家科学院电气研究所科学家们到水力发电站深入了解现存设备。基于此，为把发电设备改进为符合现实发展的新设备，着手进行研究工作。

在此过程中，他们开发了数字式自动控制装置、电动液压数字控制装置、发电机及变压器数字式综合保护装置、电气制动装置等，还把这些采用到有关发电站。这为保障水力发电部门电力生产的安全性带来很大的帮助。

煤炭研究院采掘工艺学研究所研究员们为了增加掌子面采掘的机械化比重，开发了在采煤场可用的气动旋转钻孔机、连续湿式喷注机、锚杆施工用泥浆注入器，送到许多煤矿。

采煤工们采用高效率的采煤法，实现坑内工作的综合性机械化和运煤的多样化，打下了提高采煤生产的基础。

这些成果成了在国民经济所有部门、所有单位更高飞跃、更快前进，促进争创万里马速度运动的强大动力。与此同时，全国工厂企业掀起生产大高潮，在大建设工地上可以按照制定的时刻表进行建设。

不仅科研机关，而且全国的大学、大学内的研究所、工厂企业和联合企业的干部和技术人员都掀起以科学推动争创万里马速度运动的热潮。

金日成综合大学的教师、研究员们到北仓火电联合企业树立了脱盐水生产工序和产氢工序等，打下了可以提高电力生产的科技基础。

此外，他们把矿渣特性测定系统采用到黄海钢铁联合企业，为氧气热法高炉的正常运转和主体铁生产做出积极贡献，去年一年里获得了数百件有价值的研究成果。

金策工业综合大学的教师、研究员们在建设现代化的铜退火炉时；在耐火材料工厂树立依靠无烟煤煤气化的耐火砖生产工序时，都

在现场起到了核心作用，为一次获得成功做贡献。

顺川化工联合企业用自己的原料和技术解决在创办碳一工业上所提出的科技问题。该企业研究集体首先深入进行碳一工业的起始物料——甲醇生产工序上把气体生成所需的无烟煤转换为悬浮液状态的研究工作。在此过程中，他们得知了为把无烟煤转换为悬浮液，最重要的是在溶液中增强分散性。

他们注意到在早已建立的生产工序上流出的化学物质。研究团队开始进行利用这些物质制造分散剂的研究。他们首先对在各个地区生产的无烟煤的特性逐一进行分析。鉴于此，他们反复试验，终于获得利用这些物质提高无烟煤的分散性的成果。

他们获得的成果不仅给开展争创万里速度运动的该企业工人阶级和干部们予以力量，而且成为创办碳一工业的宝贵基础。

城川江电气厂之所以用自己的力量开发了为实现有轨电车生产的国产化具有重要意义的电动机，是因为他们加强自己的技术力量。该厂干部说：“实话说，依靠自己的力量制造新型电动机对我厂的技术力量来说是力所不及的事情。所以，有的时候，我们对缺乏的人才问题想依仗别的单位，还有的时候，坐着等待优秀的人才自然分配到我厂。但是，以这种想法总不能加强人才力量。”

这种观点就成了加强自己的人才力量的出发点，在同中央一级大学教师、研究员们紧密联系下，厂里选拔10多名人员，让他们学习实际技能和技术。

另一方面，该厂干部们给每个技术人员和技工分配一个新制品开发研究课题，通过完成课题的过程提高实际技能，分阶段地提升技术技能水平。

结果，100%确保新制品开发的质量。

济南煤矿机修车间用自己的技术和力量制作了5吨电车和10吨电车，短期内设计并制作比现存卷扬机在运输和安装方面更简便的卷扬机，为增大采煤产量做出很大贡献。

他们开发的卷扬机在去年4月举行的第34届全国科学技术节上获得优秀评价。

全国大学生信息科学技术成果展示会（2019.9）

变废为宝

在产品陈列场

规模不大的降仙塑料薄膜厂位于南浦市千里马区。工厂用废塑料生产多种多样的塑料产品。

人们参观工厂的产品陈列场时看到多种多样的塑料薄膜、雨衣、各种塑料管等9类90多种产品，听到这都是用废塑料生产后不禁惊叹。

工厂开始注意废塑料是从2009年开始的。当时工厂大力进行工厂现代化工程，使之符合新世纪要求的工作。

有一天，厂长于载明跟工人一起干活时听到他们的话。

“如果将我们工厂1995年投产以来生产的塑料产品堆起来，就可成一座山。”

于载明对自己工作的自豪感油然而生，同时，想到那么多的产品报废后会怎样？他想：回收再生利用废塑料，那该多好？原料供应不用担心，又能减少环境污染，简直是一箭双雕啊。这样，工厂开始建立废塑料再生利用工序。

工厂收集废塑料，同时制作所需设备。

他们去龙冈郡等有废塑料加工设备的地方看，但收获不理想。

有一天，他听到黄海北道松林市有一个自行制作的废塑料加工设备，便去那里取来了设备。那不是塑料薄膜生产用原料加工设备，而是生产塑料管和塑料器皿用原料加工设备。工厂屡次失败后，八个月后改造成功了。

接着，他们开始建立废塑料洗涤工序。首先，工厂举行有奖征稿，发挥群众的创造积极性。在此过程中发明了同时进行横切竖切废塑料的切割机，还接连发明水旋转式清洗机和传送带式移送机。

他们立即开始制作新型的废塑料综合清洗机，成功地制作出了符合工厂实际的清洗机。这样，工厂依靠自己的力量制作5种13台设备，用自行生产的零部件修复9台已有的进口设备，还制作了靠无烟煤气的发动发电机。

在此过程中，工厂的许多干部和工人被授予发明证书、全国科技节证书和创造发明和合理化建议证书。

于载明说：“变废为宝的过程并不是一帆风顺的，但效果很好。在此过程中我们体会到世上无难事，只怕有心人。”

朴英一

这不过是一个例子而已。

去年，在朝鲜举行了40多次的全国材料部门科学技术发表会及展示会、全国农业部门科学技术成果发表会、全国大学生信息科学技术展示会等展示会、发表会。

这明确表示，以科技推动争创万里马速度运动，要在社会主义建设上带来更大进展的朝鲜人民的坚定不移的意志。

沈哲英

身先士卒

赵成久（左）

元山发电站建设事业所经理赵成久以有能力的干部而闻名。相信自己、依靠科学技术的力量解决所有问题，这是赵成久所长一贯坚持的原则。经受考验、冲破难关是干部的基本工作态度，还会做到从无到有，这才是干部。这是他常常对事业所干部们说的话。

事业所包揽道内最艰巨的发电站建设工作，当然面临的问题很多，但是他们从来未曾向上级求助过。

成久在急需货车时把像铁块一样的破车修为新车；没有砸岩工具时制造了移动式石锯。

高城军民第一号发电站发电机室的基础挖掘工程因缺乏火工品延迟好几天。这时，职工们都用铁锤和钎杆砸破天然岩石。

成久想能否制造砸岩的工具。这种念头总是萦绕在他的脑海里。他忽然想起在专门加工石头的厂里用的石头切割机。他亲自当设计师、技工，开始制造石锯。

几天后，终于完成了石锯。这样，可以节约很多火工品和劳力，还保证了工作速度。

当时，一个职工问成久，无论什么东西，你都能顺顺当当地制造，其秘诀何在。成久说："重要的是相信自己的力量。只要有水和空气，就能制造任何东西，人应该拥有这样的骨气。"

其实，成久没有可夸耀的学历。但是，他深切感到只有能力高强的人，才能引领一个单位，还可以叫群众奋起投入贯彻党的政策的斗争。

事业所拥有墙壁及天花板研磨机和人造石边加工机等有价值的器具和工具，通过这些就可以知道他多么重视科技。

他的工作本第一页里夹着科学技术证书，这是他任所长后第一次领到的。现在，它起毛了，但是成久看着它不断地鞭策自己。

有一次，他的老婆对回家也一头扎进书堆里的成久说："你这年纪读书何用，还是养护身体吧。"可他说："如果我的能力落在人家后面，我们事业所就会落后！"

生活充满乐趣。

他对某个工程所需的材料种类及其需要量、技术革新方案、施工组织及方法等很熟悉，在技术人员拟定的方案里如有一个数字差错就能当场找出。

成久包下来别人都不甘心担负的该事业所，他不是向上级求助，而是从一个到十个都用自己的双手创造、依靠自己的力量迈进，完美地建起了该事业所。

在此过程中，事业所在发电站建设和各项目建设中起到先锋作用。朝鲜把他提名为万里马时代的楷模。

文 沈永珍
图 李成益

赵成久号召建设者们掀起革新高潮。

增产秘诀

熙川缫丝厂位于慈江道熙川市。工厂大量生产绢丝，为慈江道的经济发展和人民生活的改善做出了贡献。最近，工厂推进现代化工程，面貌焕然一新，去年，继2018年后再次突破了最高生产年度纪录。

前不久，本刊记者慕名采访了此工厂。

大学生多的工厂

工厂掀起了学习热潮。

几年前，厂长朴哲勋刚分配到工厂的时候，工厂的技术力量很薄弱，包括几个技术人员在内只有10多人。工人把科技当作分外的事情。

他下决心以打破让几个技术人员来进行经营活动和新技术开发和采用的旧框框来开始自己的工作。

他在生产现场设置电子阅览室、图书阅览室和科技普及室。与此同时，广泛介绍和高度评价提出经济效益很大的合理化建议或革新技术的工人。

在此过程中，生产者们对科技的关心力度得到提高，提出了许多合理化建议并采用于生产。

仅在去年应用于生产的技术革新方案就达84件，如：制作和设置煮茧机的成熟区密封装置，制作自动纱线包装机来实现包装的机械化等。

不久前，制作自动入茧装置采用于煮茧机，生产效率提高到4倍。绢丝的质量从A级提高到4A级。

随着生产者对科技的关心提高，大学生也大幅度增多了。400个工人当中有100多名大学毕业生，还有180多名工人是平壤韩德铢轻工业大学远程教育系学生。

厂长朴哲勋说：“不久的将来工厂所有的工人都要成为大学毕业生，这就是我们的目标。”

欣欣向荣

体育的群众化和丰富的文化生活是工厂的又一个骄傲。

10多年前，工厂的情况很不好。后勤工作和生产萎靡不振，职工们心灰意冷。

正在这时，工厂组织了排球、篮球、乒乓球等体育比赛。工厂干部号召工人说锻炼身体，振作精神，冲破难关。这样开始的体育活动，不仅在工间还在节假日不断进行。

人们对体育的关心日益提高，工厂以发奖仪式来激发工人的热情。

工厂自行建设家畜舍、蔬菜温室、蘑菇栽培场等，进一步奠定了工厂的物质基础。

文化生活也丰富起来。

晚上组织娱乐会，周六在工人宿舍举办姑娘们的烹饪品评会。

工厂的氛围变好起来了。工厂区内经常传来“加油！加油！”的助威声和歌声。

工人们怀着对自己工作的自豪感，在生产中取得革新成果。工厂的绢丝生产增长达到建厂初期的40倍，产品质量不断提高，国外需求日益增加。

工人的生活节节高，他们的热情也日益高涨。

文 金鲜明
图 黄正赫

依靠技术革新增加生产。

相信自己的力量

在原石挖掘场

温泉花岗石矿山位于南浦市温泉郡。矿山是祖国解放战争（1950.6-1953.7）时期的1952年10月15日为了生产战后恢复建设所需的石制品而建立的。

战后，矿山生产的石制品为金日成综合大学恢复建设、大同江护岸工程、友谊塔建设等促进恢复建设做出积极贡献。

经理朴英男对我们说：“起初，我们用手工方法制造产品。可今天，依靠现代化的生产设备随心所欲地生产多种多样的花岗石制品。”

他接着对我们讲了这样的故事。

矿山的第一个生产工序是从凿岩开始。要增强凿岩机的开动率，就得延长压缩机的利用时间。可是，没有正常保障压缩机零部件，给生产造成不少障碍。所需要的零件都是要进口的。矿山决定这些问题要用自己的力量解决。那里的科学家、技术人员都积极赞成这个决定。可是，矿山的一些干部对分油器问题摇头表示忧虑。那是因为分油器制作技术还没公开，自力开发实在是不容易的。

但是，如果没有解决这个问题，就不能实现生产正常化。他们想除了依靠自己的技术、力量、资源制造分油器以外，没有别的办法。他们立即开始进行研究工作，从基础资料收集开始，制定具体计划。然后，正式投入解决科技问题的研究工作。

在现场的国家科学院研究员们积极帮助他们。矿山技术人员和工人齐心协力、投入工作。这样，他们崭新地研制成功大幅降低成本、不亚于进口产品的分油器。以此为契机，职工们大大掀起技术革新热潮。

生产技术科科长张元南把压缩机的控制装置程序按照现场条件进行了改造；工人金明才新研究开发了压缩机收缩所需的合金轴衬……他们获得了可以为生产正常化做出贡献的有价值的研究成果。

他们还利用在花岗石加工时产生的石头粉末来生产质量好的装饰建材。

今天，矿山在群众的创造力更加旺盛的斗争热潮中不断实现生产正常化。

文 朴太浩
图 安永哲

元山农业大学
温 室

元山农业大学位于郁郁葱葱的树林里，大学中间设有土壤式无公害温室。去年12月的大雪节气前，本刊记者采访了该温室。

朝鲜东海岸的寒冷好像显示自己的气度，天气非常冷。我们在温室前边遇见了大学园艺系蔬菜学教研室研究员候补院士、博士、教授李容秀。

他引领我们走进温室，室内温度相当暖和，那里有各种蔬菜茁壮成长，棵棵枝繁叶茂，黄瓜、西红柿等蔬菜果实累累。

李容秀说，这里可以自动控制室内温度，引领我们来到自动控制装置前面。他说，该装置虽不大，但把温室位置、纬度和经度、与格林尼治天文台之间的时差、光线、大气温度、土壤湿度等各种状态值记录在内，装置自动控制。

温室里各种品种的蔬菜分段栽种，按照品种特点自动灌溉。到晚上，为了保温大型薄膜自动覆盖。他接着说，过去10年来在土壤式无公害温室（智能型温室）里培育了许多蔬菜作物和粮食作物新品种以及树立了栽培技术。他说：“温室内有科学的育种系统，有些作物可以种三茬。这里还栽培世界有名的高产经济作物，我们根据朝鲜的气候土壤条件将其驯化并试验栽培，送到许多科研机关和合作农场。”

最近，他们在温室内多次进行枣西红柿的育种试验，培育出了糖含量高和产量大的新品种。还以分离育种方法利用元山大西红柿培育出了模样和颜色好的大西红柿单纯品种，利用大核西瓜培育出硒含量高的西瓜新品种，还培育出了在一般温室内可以生产每公顷70-90吨的无受精黄瓜新品种。

李容秀说，在此温室里培育栽培爱国草、蛋白草、玉米草等各种品种。在这里栽培的各种品种受到国家科技成果注册证及采用证书、发明及合理化建议证书。有这个温室，元山农业大学把在正常条件下需要30年才能完成的科研工作，只用很短的时间就能完成。

我们看着温室里成长的各种优秀作物，联想到不久将来在全国各个温室里丰美的秋天。

文 沈哲英
图 李忠国

研究员们热衷于新作物栽培。

为了提高认识效果

今年4月，在平壤举行了第34届全国科技节。

在科学家、技术人员等众人的关心下举行的这次科技节上，金日成综合大学电子自动化系开发的无人机博得好评。

金日成综合大学电子自动化系教研室主任、博士、副教授尹正南说：“我们研究开发了能够使学生们掌握控制论和控制工学的明确表象和直观的无人机。”

他接着说不仅教学工作需要无人机，在社会生活的很多方面都需要无人机。

……

前几年的一天，正南进行自动控制的讲课时遇到了心焦的事情。他给学生们讲了怎么算出浮在天空的物体斜度的姿态估值，学生则很费解。

掌握此内容才能理解姿态控制。

他不得不下很大的功夫加以解释。

他想了与其编辑各种多媒体资料和直观教具，不如制造更生动的实验器具给学生们看，给他们说明此原理能够提高认识能力。

正南决定要制造自动控制综合体——无人机。教研室的教师都积极支持和帮助他的研究工作。

其实，可以说他们早就开始了无人机的研究工作。

这是因为尹正南在金日成综合大学自动化系（当时名）学习时写的毕业论文就是跟无人机操作有关。

毕业后，他担任大学教师，继续进行这项研究工作。在此过程中他在国内外科学杂志上发表了很多论文。

尤其是在2013年，他在国际电气电子工学工程师协会工业电子工学学会杂志（IEEE TRANSACIONS ON INDUSTRLALELECTRONICS）上发表了《2惯性系的鲁棒干扰观测仪》，博得众人的关注。

从操作理论上可以说十足。基于此，教研室完成了基本设计，着手制造无人机。

正南负责进行无人机中央处理基片的设计、制造、编程算法、安装的工作。研究员白秀英圆满解决了实现操作算法的软件化中出现的科技问题。在众人的关心下，仅仅几个月就制造出了无人机并进行了试航。无人机在室内旋动四个翼顺利飞行，但在外面未能保持平衡，坠落损坏。他们经过多次试验找出操作无人机中出现的缺点，加紧进行了解决此问题的研究工作。

他们进行了在变化无常的外部影响下能维持稳定姿态的软件的工作，终于研发了鲁棒控制技术。

而且，教研室的教师开发操作姿态平衡杆安装在无人机进行功能试验，节约很多材料、时间、劳力，并进一步进行研究工作。不久后，他们用技术和智慧凝成的无人机在任何情况和条件下都能够飞到天空。他们制造的教学实验仪器中不只有无人机，他们连续制造了逆摆操作实验仪器等各种有价值的教学用创造发明仪器。

系主任金英日说：“我们教育工作者的肩膀上挂有祖国的未来。随着科学技术日益发展，我们将要采用能够进一步提高认识效果、推动经济建设的研究成果，把学生们培养成科学技术人才。”

朴银英

一位女教师的愿望

今年4月，在安岳郡安岳小学操场上举行了最优等生庆贺活动。这一活动每年举行。3年来，基南灵同学第一个发言。他曾经因先天性小儿麻痹症，四肢功能丧失。他高兴得含着眼泪吐露今天能够站在这个舞台上的原委，还对人们说：“我想把这一成绩表送给我的老师。”他说的就是班主任郑海淑。

海淑认识南灵已有三年。开学前几天，她招生时看到一位母亲背着儿子在学校周围徘徊。那位母亲说，南灵是个残疾人无法学习，但只想进去看看学校而来到此地。

那天，她看着少年明亮的眼睛，再次感受到自己使命的重要性。因此，晚上就去了南灵家。但没想到祖父母和父母都反对南灵上小学。他们说，孩子身体不适，如果他上学肯定给别人添加麻烦。

海淑不想半途而废。她决心成为南灵的手和脚，给他打开学习之路。第二天、第三天，她不停地去到南灵家。

开学当天，郑海淑老师背着南灵进入学校。教师、家长、学生都来祝贺南灵。

从那天开始，在教室里传出南灵朗读“字母表”的声音。

海淑考虑到南灵没有受到学前教育加倍努力，以免成绩落后。

上课时间、从家到学校来回时间、课外时间等一天的大部分时间都跟他度过。她一一教给南灵拿铅笔的方法、语言与文字的基础和起码的计算方法。还为了提高分析及应用能力、发表能力，熬夜进行辅导。

在海淑的不懈努力下，南灵专心学习。结果，四个月后他的所有科目成绩赶超同学们水平。

海淑还以亲骨肉之情为南灵的发育和治疗呕心沥血。

当时，他最难过的就是上体育课的时候。因为，正是欢蹦乱跳的年纪因身体不适而孤孤单单地坐在教室里。

班主任郑海淑最先体谅他的苦衷。她一听到运动疗法对他的治疗有好处，第二天就盲目地拉着他的手进行走路运动。

有一天，她还不顾人们的挽留，背着南灵去了平壤的玉流儿童医院。她还跑遍各地，如郡人民医院、道人民医院、各地有名医院、偏僻山区的药草圃等。

俗话说，精诚所至，金石为开。南灵终于如愿以偿，不仅能走路还能够参加体育课。

3年过去了。如今，他是个小学4年级的学生，也是学校夸奖的最优等的模范学生。

上4年级的那天，海淑对他说：“没有恩惠的社会主义教育制度，怎能想到今天？以后要更加努力学习，继续成为最优等生。这是老师的愿望。”

金先明

继承英雄的事业

在李福才英雄的铜像前。

李福才技术高级中学位于平壤市郊区的兄弟山区西浦3洞。

1995年2月2日，由最高人民会议常任委员会政令把当时的西浦高等中学改名为李福才高等中学（当时名）。

不久后，校舍前面立了英雄的半身像。

李福才该校毕业后，当过列车乘务安全员（当时名）。

1994年11月的一天，他在执行公务中发生意外情况时毫不犹豫地献出自己生命，拯救了许多乘客。

班主任沈成喜回顾李福才在上学期间的表现说：“李福才英雄在上学期间不仅在学习和组织生活上成为榜样，而且十分爱护同学们，他对学校的热爱之心很独特。

“有一年，正在上体育课的时候，一个学生突然捂着肚子晕倒了。当时，他不由分说背着那个学生向医院疾跑。那天，如不是他，那个学生的生命就会很危险。

“他在上学的整个期间和毕业季时积极参加建设学校的活动，还在学校周围种了很多良种树木，那些树木至今还在茁壮生长。”

该校学生们每天走进校内时站在他的半身像前面下决心自己要像李福才英雄那样为祖国和人民献出一生。

每年新生入学时在英雄的半身像前献花，学校告诉他们李福才英雄的英雄伟绩。这样的集会成为在学生心中充满着在英雄的母校学习的自豪和骄傲的重要契机。

满怀着培养出英雄的自豪。

每逢国家节日和纪念日，学生们拜访英雄的家庭跟英雄夫人李善玉进行讲故事会，善玉每次都这样说，英雄伟绩不是靠一时的冲动建立的，而是从小热爱国家一草一木，爱护同学的心灵开始的。

2月8日朝鲜人民军成立日、7月27日祖国解放战争胜利纪念日、11月19日英雄牺牲之日，学生们照例参拜英雄的半身像。

学校还以《英雄和我》的题目经常进行作文章发表会、演讲会等活动。

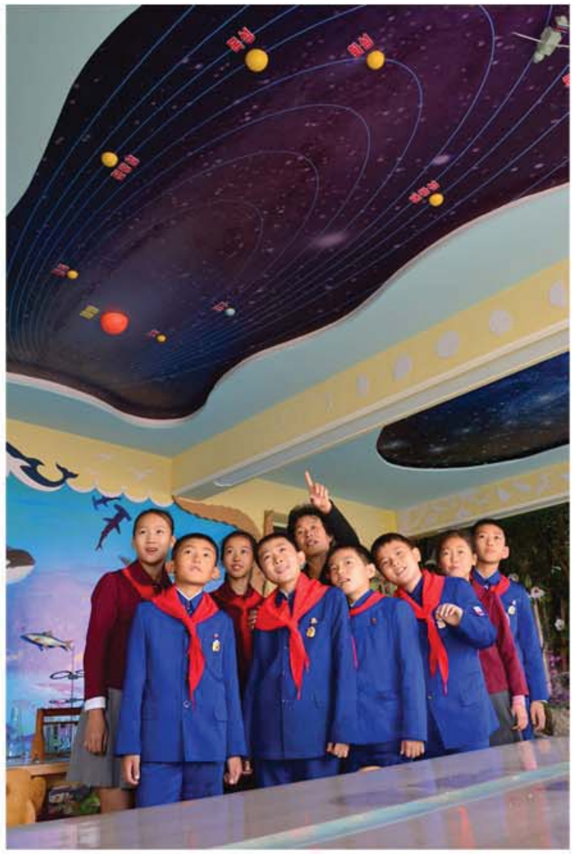
方一花校长说，学生们通过这种活动领悟到爱国心不是什么抽象的概念，而是从热爱自己家庭和同学的心情开始发芽生长到爱护学校、热爱祖国的心灵。

学校在3月2日植树节和毕业典礼时组织在校区内植树的活动。今天，这些活动从未间断。不止于此。

学校在区内因成绩最好而闻名。继承英雄的事业要从好好学习开始，发展到天天向上，这是该校教师的一贯主张。该校学生们的向高一级学校的入学率最高，也是这种原因。

文 深贤镇
图 李忠烈

按照学生的心理特点



访西里小学

“我校建立只有10多年，在全国知道我校的人还很少。”

这是我们走访黄海北道沙里院市西里小学时，校长对我们说的话。他谦虚地谢绝我们的采访说没什么可夸耀的。

我们还是要看看学校，先到了教材公园。因为我们刚走进学校时看到操场旁边很显眼的，写有教材公园的红色牌子。到那里，我们见到侍弄树木的教师安精爱。

她给我们讲了如下的故事:

建立教材公园不是容易的事。为了小学课程中的植物资源齐全，教师走遍山地移植树木，精心挑选良种蔬菜和果木，精心侍弄它们。由于他们的努力，教材公园成为了长有几百种植物的“宝贝林”。

我们同安精爱一起走进教学楼时，传来了各种鸟的鸣啼声。

我们感到诧异，她给我们解释是从一层自然室传来的，便引领我们到那里。

自然室里有天、地和海。

她说：“我们致力营造大海氛围。因为我道地处内陆，没有大海，学生缺乏对大海的感性认识。为了让学生有对大海的生动的感性认识，我们不仅把教材里的海洋生物，还把整个海洋生态系统都直观地摆出了。”

教师亲自到大海去采集各种贝壳，以让学生容易了解海洋。

他们制造的树林形象也很好。从洞里爬出的貉子、盯着猎物的猫、落在松树的苍鹰、生藓苔的柞树、岩石和小溪等都生动逼真。

加上，传来各种鸟的鸣啼声，仿佛走进大自然的森林里。

4年级学生正在这里上自然实习课，察看山中动物。他们看到自己故乡的骄傲——正方山的野鸡和獾子，拍手叫好。

自然室的天花板上有行星和银河系，北斗七星沿着轨道迁移的模样是很精彩的。

安精爱说，在这里上的自然实习课最受学生欢迎。

去年，在全校师生齐心合力办好的这一自然室举行了全道范围的参观学习。

不仅自然室是这样出色。

多功能教室、合理利用建筑空间以多样的形式制作并挂在走廊墙面的直观教具是符合童心，显示学生必须掌握的重要而本质性的内容。

校长说没什么可夸耀的，但是，学校的教学环境和条件相当不错。

学校的学生在市际、道际学习竞赛中总是名列前茅。

通过采访，我们体会到教育的质量不是取决于历史长短，而是取决于教师付出的努力。教师默默无闻地培养好学生的面貌，给我们留下了深刻印象。

文 林尚俊
图 罗平烈

访龙兴制药厂

前不久，本刊记者采访了位于平壤市光复大街风景秀丽之处的龙兴制药厂。

工厂建筑物雅致而清洁，申锦礼（50岁）厂长在以良种树木实现树林化、园林化的厂区内喜迎我们。

她说，工厂经过20多年的发展，具备着符合世界卫生组织规定的GMP标准的生产工序，转变为生产并销售保证最佳品质良药的技术集约型工厂，便引领我们到生产现场。

我们参观了高丽药生产工序、西药生产工序等各种生产工序。生产环境的无菌化、无尘化在很高的水平上得到实现，通过自动化、流水线化的设备产出各种药品，我们望着此情景心里产生喜悦之感。我们还参观了包装工序、科学技术普及室、产品陈列室等工厂各处。陈列室里摆满了人们常用的大众药、常备药等多种多样的药品。我们对厂长说，大概超过150种。申厂长笑着说，总共190多种，其中60多种药品是去年一年里新生产的。我们不禁感到惊叹。我们问厂长怎么能一年内生产60多种药品。她说：“去年是真的令人难忘的一年。开发生产人民迫切需要的更多药品、为增进人民的健康做出实际贡献的良种药品是我们的义务，我们只是尽职尽责而已。”

技术准备员赵银儿对我们亲切地介绍高丽人参活性丸说，高丽人参活性丸把人体内的免疫系统加以活化，在疾病治疗上有特异效果。尤其，丸药主成分高丽人参有很强的免疫复活作用、抗癌及抗菌作用、强化精力、延缓衰老等药理作用，被叫高丽药之“王”。

她还说，高丽人参活性丸、安宫牛黄丸、川芎血栓注射液等很多药品在国内自不用说，还在中国、越南、蒙古举行的国际商品展销会和展览会上获得高度评价。

厂长送我们离开时说：“今天，人们的无病长寿愿望日益增强。我们要按照日益提高的人民的要求，开发更好的良药为人民服务。”

文 金大成
图 罗镇革

工厂的产品

药品生产工艺

开拓新学科的教研室主任

金胜国（中）

平壤医科大学妇产科学教研室主任金胜国非常忙碌。他几乎每天来往平壤妇产医院和平壤医科大学进行教课、治疗患者和进行研究，简直不知道日子是怎么过去的。

他为了妇产医学的发展，总是干着比别人多两倍、三倍多的活，为科学研究呕心沥血，他这样付出的努力并没有白费。

29年前，胜国涉足妇产医学领域。当时，他是老师，可他的工作不单纯是教育学生。他要当老师，又要当医疗工作者。那是因为只有反映渊博的知识和丰富的临床经验的课才能让学生们感兴趣，又能深入浅出地做好课堂教育工作。

胜国在治疗患者过程中发现一个问题，那是关于妇女习惯性流产的。

当时，对习惯性流产进行了多方面的研究，可还没找到合理的治疗方法。以前，主要靠激素疗法进行治疗，但此疗法妊娠维持率不高，还给妇女健康带来不良影响。胜国每当看到没有实现当妈妈的夙愿而焦急的妇女们感到心痛。再说，这种现象并不是仅仅发生在一两个妇女身上的偶然现象。他认为这些是医学界必须解决的问题。

胜国开始探索新的治疗方法。他的目标是找出效果好又不给妇女和胎儿健康带来任何不良影响的安全治疗法。

他反复研究，终于得到在妇产医学领域上妇女的生理过程、发病原因、发育机制、预防与诊断、治疗过程跟免疫学有关系的结论。

当时，妇产科学和免疫学的结合学科——妊娠免疫学是空白的领域。在前人未走过的路上遭遇失败，面临难关，但他毫不犹豫地、义无反顾踏入了妇产医学的新领域。

在此过程中，他完成了依靠同种免疫的妊娠初期习惯性流产的治疗方法，开拓妊娠免疫学新领域，被授予博士学位。

接下来，他创造了颈部癌症的早期诊断法。此法也是操作简便、广泛使用的，受到医生和患者的好评。

胜国任教研室主任已过去20年。这期间，他撰写了《妇产科学》《妇科疾病的临床》等数十卷教科书和参考书以及数百篇论文，还制作了多种实验器具和妇产科学模型。

去年，他在全国保健部门科技成果展上获特等奖，还在多届科技节和展览会上获得优秀评价，拥有很多科学技术成果注册证、科学技术采用证书、发明证书和合理化建议证书。

他撰写的图书成为妇产科医生的必读图书，他成了医学界的权威。

今日，胜国培养的博士等很多学生跟他一起推动妇产科学的发展。

他已过了60，但依然孜孜不倦、热情洋溢、老当益壮。

前不久，他完成了从手术室到实习室的视频传送系统，还把妇产科学领域的教学内容加以现代化。

金胜国说："成果虽多，但要做的也很多。发展妇产科学是涉及到妇女的健康和祖国的未来的极其重要的工作。我国为增进妇女的健康给以优先关怀，为了偏僻山村和合作农场的一名普通产妇调用飞机，调动强有力的医疗团队。我每当看到这种现实再度下定决心为妇产科学发展献出一切，并振作精神、发愤图强。"

林玉

牡丹峰区民兴高级中学篮球小组

平壤市牡丹峰区民兴高级中学20多年来因篮球小组搞得好而闻名全国。学校女子篮球小组在每届的全国性比赛上总获第一名。她们在去年举行的第45届小白水奖全国青少年学生运动会上获得第23次的奖杯。权秀珍、金锦婷、金秀静等学生们在每场比赛上很好地配合持球突破和快攻战术，大显自己的实力。

她们在众人的祝福中再次获得奖杯。这时，指导教师高正淑感怀万千地回顾20多年前组织小组的事情。

1997年，她大学毕业后分配到民兴高等中学（当时名）当体育教师。起初，她的热情非常高昂，她下决心一定要组织好篮球小组，培养出色的篮球后备选手。

下定决心容易，付诸实践很难。她选拔了一些学生，可有的父母不肯相信，不让孩子上小组。这些父母知道正淑要把学生们好好儿培养为肩负着祖国未来的栋梁的真情后，才积极配合帮助她。

正淑为了让学生早日喜欢篮球运动绞尽脑汁、倾注精力。她根据每个学生的年龄、心理特点拟定了具体的训练方案。她首先致力于把训练计划制定得有现实性并积极运用测定器材等科学手段，逐渐深化训练指导。

学生的训练成果一天天增大。

1999年，她们在全国青少年学生运动会上获得第一次胜利。不过，正淑不满足于此。她通过训练让学生们掌握在篮球比赛上经常使用的攻击技术——依靠快速的直接投篮、跳投、自如地运用左右手和联络、假动作等深入进行训练指导。

她一边积极采用比赛方式的训练方法，一边给技术领先的学生提出更高的目标，给技术不好的学生提出赶超领先学生的训练目标，要求每个学生一定完成当天的训练计划。

这些日子里，学校篮球小组员们当中涌现出了很多健将。高正淑老师说："我队的连胜是费尽心血、全力以赴的产物。我将要周密细致地安排学生的训练指导，不断地获得优胜。"

今天，学校的篮球小组毕业生在各级体育队里充分发挥着自己的篮球技术。

林慧卿

故乡女足队

去年，庆祝光明星节白头山奖运动会女足三类（甲组）比赛中，故乡女足队实现自己的战术，以边线进攻、反攻、锋卫合作等打败对手获得优胜。在2018-2019年朝鲜民主主义人民共和国女足一类联赛中也充分显示了自己的水平。

虽然成立不久，但在国内比赛中多次入围，作为不可忽视的足队深受专家和爱好者的青睐。

教练崔光贤说：“我们取得成果的秘诀在于具体分析以前训练和比赛的经验和教训，运用科学的训练手段和方法，提高训练的效果。”

该队里有平壤国际足球学校毕业生，也有从全国足球学校选拔的姑娘。

她们年龄、性格和爱好各不相同，但在教练的指挥下一致行动。

当初，光贤担忧该队选手的组成。因为该队里的国际足球学校毕业生和其他选手之间步调不一致。虽然她们都心怀搞好足球为国增光的想法，但在比赛中，很多情况是不想传球而单独带球，被对手抢过去。

光贤一面提高选手的技术，一面致力于团结球队。

首先，为了统一每个选手的想法，让她们通过实际比赛体会到个人技术固然重要，但是，比赛胜负取决于球队的配合和团结。

他组织同各地区青少年体育学校足球队的对抗赛，取得优胜。后来，在同故乡女足队三类选手的比赛中以5比0败给她们。选手都议论纷纷。有的怪防守不好，有的说原因在于传球不准……

这时，光贤对选手们说：“此次比赛给我们留下深刻的教训。当然，我队每个选手的技术都很高，但这种技术，如果离开集体的帮助就不能期望好结果。”他一一指出一些选手的毛病。

他说，每个人的故乡和年龄都不同，但要重视集体的名誉，以祖国的名誉去比赛才能获胜。

从此，选手们发扬互帮互带的风气，每场比赛都取得了良好成绩。

光贤努力掌握女足发展趋势，探究合理的比赛方式，以此训练选手。

中锋兼队长全顺心说：

“凡是足球选手都期望获胜。这个目标不是容易达到的。为了达到这个目标，我们在做出不懈的努力。”

前卫宋铁顺说：“教练对我们说身体能力固然重要，但科学地进行比赛是更重要的。我们虽小，但为克服高强度的训练，掌握多样的战术体系和战术方法而努力着。”

同辈姑娘们身着漂亮衣服逛街时，她们穿训练服汗流浃背地跑在球场上。

在此过程中，她们的身心日益成长，同时，她们的目标也日益提高。

文 金一峰
图 尹松华

休息时间

报告文学

成为胜利者

（4）

姜浩进

这样过了一两天，但教练仍然不管顺姬。下定决心的顺姬，向学新技术的孩子们要求让她做陪练。

由于顺姬的凶猛攻势，孩子们都躲避，但她顽强地跟上去，在教练面前就用他教的技术，把她们摔倒了。她觉得非常有意思。但她和其他选手的关系没有变坏。

她在旁边留心研究教练给其他选手教的技术，很快就把新技术变为自己的技术。

顺姬为掌握技术而努力的面貌，终于让朴哲教练认输了。他打破前例，半个月后开始教顺姬新技术。他还为了让顺姬的自尊心成长为顽强、坚忍不拔的胆量，予以特别关心。因为，对运动员来说，技术虽重要，但不屈斗志和必胜信念的精神力更重要。

全国进行史无前例的艰难的行军时期，顺姬在青少年体育学校学了柔道。当时，由于连玉米都没有，制作代食品用于饮食，顺姬也带着玉米或面条的午饭去小组。当时，家里在艰苦的情况下，努力让顺姬吃到粮食。因此，她从不挑食，努力锻炼身体，更加刻苦地进行训练。当高强度的训练结束后，由于饥饿眼前变得模糊，但她一天也没落过训练。

她通过刻苦的训练，快速掌握技术，一年后，参加全国青少年体育学校运动会40公斤级柔道比赛，获得第一枚金牌。

她今天也把当时获得的金牌与奥运会和世界锦标赛上获得的金牌挂在一起非常珍惜。

她站在发奖台上，打败其他选手的骄傲更大于获胜的喜悦。因为，作为新选手，赛场上打败学柔道的时间比自己长或比赛经验远胜于自己的其他选手获得金牌感觉不一样。

在训练或比赛上，超过及打赢其他人就是她的目标和气质。

从此以后，她在每年的运动会上都获得了冠军。

1996年，她在南浦市举行的万景台奖运动会女子48公斤级柔道比赛上获得冠军，引起了柔道专家们的关注。

她熟练使用负投和巴投等各种技术，在任何攻击中也不会破坏的姿势，惊人的重心，受到专家们的赞叹。因此，她15岁成为共和国体育健将。

此后，她参加国家锦标赛、青少年锦标赛和技术革新运动会等大小国内比赛上总是获胜，成为无一败绩的国内冠军保持者。

这些日子里，她被选拔到牡丹峰体育队不久，成为国家队选手。

起初，她一个人进入国家队。临时负责她的国家队教练为了了解她的体能和技能，让自己培养的四名选手轮流陪练。

训练负担虽很重，但她心里暗暗下定决心，如果输一次我就不是桂顺姬，看谁撑到最后！

陪练的选手能轮流休息，但她一刻不停地和陪练一起训练，可她毫不显露疲惫之色。

平时，朴哲教练告诉她，舞蹈演员的演技训练要求演员不论多累也笑着上台。他还强调，体育选手也要像演员，在训练或比赛上不能显露出疲惫之色。因此，她为了不露出疲惫之色操了不少心。

虽进行了一个月的陪练，但累倒的是陪练的四名选手。

教练被顺姬顽强的气质，出色的体能和技能叹服，说：“你不是人是铁块，而且是坚硬的钢铁，不错！……”

由于她顽强的气质，高水准的体能和技能，被选拔为参加在美国亚特兰大举行的第26届奥运会的国家队选手。

朴哲担任为顺姬的教练，与她一起参加奥运会。

朴哲说：“顺姬，我们没有任何退路，一定要在奥运会上获得金牌。”

顺姬决心，没错，我没有退路，有的就是胜利之路。

从那天开始，她与教练开始了强度更高的训练。朴哲教练为了凸显顺姬的腿力强、下盘稳的优点，不让她因对方的手技和脚技摔倒，进行了力量为主的比赛方式的训练。

这对技术还不成熟的顺姬来说是最适合的比赛方式。

为此，她致力进行了技术和体力训练。扛着20多公斤的杠铃进行1个多小时的屈伸运动，就感到口腔火热，双脚颤抖，呼吸困难。觉得只要丢掉扛着的杠铃，身体变得轻便，呼吸会变得流畅。

一次，就放弃这一次……

这真是难忍的诱惑，又是悲切的心中呐喊。这种时候会想起各种事情。她想起了开始学柔道时候的事情。

当时，她为了参加全国青少年体育学校运动会，两个月没能上课。

教数学的班主任教师看到好久没来上课的顺姬后，让她到黑板应用新学的公式解题。由于利用训练的空余时间努力学习，她很快完成了解题。

班主任看着顺姬叹了口气，并让她下课后来分科室。

班主任说：“你头脑聪明，不如放弃体育学习怎么样？你的才能真可惜！”

班主任的话让她想了很多。

其实她小时候的梦想是像父亲一样，在金日成综合大学学习。

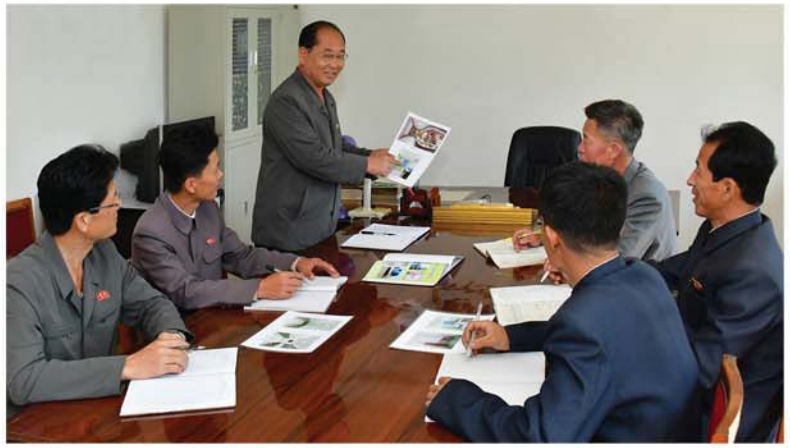
这时，她想起朴哲教练说的话，要成为为国争光的运动员。当时，她决心一定要成为为国争光的运动员。这不是容易的事情，但她决心绝不退缩。

（待续）

勘探队员的良心

增加国家财富的许多人当中就有江原道勘探管理局干部和勘探队员们。近几年来，他们探到蕴藏量丰富的煤田、有用矿物、温泉的源流，确保无穷尽的天然最终建筑材料，成功进行库岩-沓村铁路建设、元山葛麻海岸旅游区建设、道内军民发电站建设所需的地基钻探和堤坝固定钻孔工作。他们在元山市馆丰地区进行矿泉水源泉勘探。

采用尖端技术的协议会



有一天，管理局局长田铁久跟勘探队员们一起在数百米高的马息岭进行矿泉水勘探。

不过，田局长发现一个调查员在调查钻孔时没有按规定调查，那个调查员是拥有10多年调查经验的人。

“这里是地质结构比较单纯的地点，不至于……”

那天，铁久跟那个调查员一起返工，他对调查员说：“在这块大地上建起的建筑物和设施的地质工学上的保证要由我们来承担责任。所以，我们的良心不得有一点瑕疵。”

日后，元山市内各处建起矿泉水供给所，这些都是由勘探队员们的献身努力而产生的。

管理局所属水文地质勘探队发生这样的故事。

当时，要建设位于元山湾的库岩-沓村铁路桥，把桥桩位置的钻孔任务交给了水文地质勘探队。短时间内进行庞大地区的钻孔作业，这简直是艰巨的任务。再说，数九寒天在无边的海里钻孔并不是轻而易举的事情。

但是，勘探队队长金成泽等勘探队员们集思广益、齐心协力，发明了新的钻探方法，终于完成了繁重的任务，为提前完工库岩-沓村铁路工程做出巨大贡献。

不止于此。

他们在元山葛麻海岸旅游区旅馆、服务网、住宅、游乐场等一百多个对象的建设中负责地基勘探，还探到地下水和地热水，为解决饮用水和供暖问题做出贡献。

江原道内的高城军民发电站、淮阳军民发电站也离不开他们无私的努力。这样，近年来在江源地区兴建的每个创造物里渗透着该勘探队干部和队员的无言的努力。

文 沈永珍

图 李成益

进行地质调查。

历史悠久的朝鲜民族魔术

朝鲜民族自古以来就非常重视能够培养人们的创造能力，提升智力发展水平的艺术——魔术。此项艺术在与生活结合的过程中，得到继承和不断发展。

通过邻国发行的《新书古学图》就能知道朝鲜魔术历史很悠久。

此画册在1500多年前出版，把东方各国艺术作品以图画形式收集成册，其中就有介绍朝鲜魔术作品的生动的图画。

两个桌子放在一起，其上面各有一个大缸，从右边的缸上进去的魔术师的上半身从左边的缸出来。这看似魔术师身体分开两半的一种幻想魔术。如今在魔术舞台上还在表演着相似的作品。1500多年前这种魔术作品就已达到如此程度，说明朝鲜魔术的发展历史非常悠久，而且具有相当高的水平。

民族魔术从三国时期到第一个统一国家高丽时期（918年-1392年）发展到更高的水准。

这一时期特别引人注目的是出现了“吐火魔术”和“吞刀魔术”等许多令人感到神秘感的魔术作品。此外还创作普及了许多手的动作非常快的功能魔术作品。

在朝鲜封建王朝时期（1392年-1910年）魔术作品变得更加多样化。

据朝鲜封建王朝实录等历史记载，《解绳结》《猜字》《钱技巧》等优秀作品不少。

朝鲜封建王朝时期，有很多表演魔术的民间艺术团体，其创作和表演的魔术作品很多。

魔术很早就在朝鲜发生、发展，为弘扬民族文化，发扬民族智慧和才能等方面做出了很大贡献。

朴恩英

几百年前，江西的一个农夫在田地附近发现了一只白鹤。白鹤瘸腿，用长嘴挖地，喝涌出来的水，或把水涂在腿上。几天后，白鹤展翅高飞。农夫及时跑去挖地。挖半米深后，喷出了水柱。他喝一把水，有铁腥味儿，但觉得爽快。从此，农夫常喝这里的水，发现对消化很好。这就是祖传几百年的江西矿泉的由来。

许多人前来矿泉浴池，边喝矿泉水边进行治疗。

矿泉浴池

江西矿泉弱酸性，含有钙、钠、镁、硫酸离子和二氧化碳等宜于健康的成分。

江西矿泉对内脏疾病特别是对胃病特好，具有调整胃液分泌、促进吸收、利胆、利尿、促进新陈代谢、造血等作用。

该泉因味道和水质俱佳，颇受欢迎。

最近，江西矿泉水厂把矿泉水用于浴疗。

浴池经理金英顺说浴疗时，游离二氧化碳通过皮肤和呼吸器进入体内，造成血再分配。由于强化的血循环和血再分配过程，血液从末梢血管流动，减轻心脏和大血管的负担，改善冠状血管的功能，改善心脏营养功能。

这里设有温水浴室和泡腿治疗大厅。

到这里进行10天浴疗的老人朴根成说:

“我患慢性心力衰竭、植物神经障碍，几个月来身体不适。我们的分区负责医生劝我到江西矿泉水厂的矿泉浴池。我到这里受到医生和服务员体贴的帮助，经浴疗，身体状况显著好转。”

来这里治疗糖尿病的女人金玉姬说，以前认为只有胰岛素才能治疗糖尿病，但到这里进行浴疗、适当的运动和饮食疗法，其他的药品都不用了。

她说，同一个病房的一个肥胖症患者，几天前病好出院了。

医生安惠兰说至今有几千名患者到这里进行浴疗，反响很好。有的人说，以前以为江西矿泉水只能饮用，没想到还可通过浴疗治病。

浴池的医生和服务员致力提高服务质量。

人们都说，江西矿泉水厂得到改建现代化，充足供应人民干净而爽快的矿泉水，如今，用矿泉水进行浴疗，人们的寿命日益延长。

现在，来这里浴疗的人络绎不绝。

文 金一峰
图 安正敏

金野江军民发电站

“军民”建筑物

朝鲜到处都有“军民”建筑物：军民大街、军民会馆、军民体育馆、军民水库、军民养鱼场、军民发电站等。这些都是军民齐心协力创造的建筑物。

朝鲜人民军不仅肩负着保卫祖国的使命，而且起着创造人民幸福的作用。

平安南道阳德郡遭受意外的自然灾害时，人民军军人帮助灾区人民参加恢复战斗，最短时间内旧貌换新颜。灾区人民把军人精心建设的桥改称军民桥。

在江原道新建的元山军民发电站也凝聚着人民军军人的献身精神。他们同江原道人民参加发电站建设，始终负责完成艰苦的工作。

有一次，发电站建设接近尾声，最后进行拆开临时挡水构筑物的工作。人民军军人冒着生命危险，在水中冲过一千多米，打开临时挡水构筑物排水管的阀门。这时，天塌地陷似的轰隆声在坑里回荡而浪花飞溅，终于成功了。

当时负责这一工作的组长说：“那时候，突然想起我们指挥官，热泪盈眶。他虽然得了绝症，但不离开建设工地，到生命的最后时刻仍指挥工程。并恳切嘱咐我们早日完工发电站，向最高司令官同志报喜。”

2016年12月，敬爱的最高领导者金正恩同志来到完工的元山军民发电站，说，在我的眼里发电站堤坝是我国军队和人民无论多少次天塌下来也同党共命运的信念的墙壁，千万军民跟党浑然一体的战无不胜的威力。

人民军军人同江原道人民建完元山军民发电站之后，接着建设了淮阳军民发电站、伊川军民发电站、高城军民发电站、金刚军民发电站、平康军民发电站等，军人始终起着积极作用。

今天，人民军在“保卫祖国和建设社会主义都要由我们包下来！”的口号下，在三池渊郡建设、元山葛麻海岸旅游区建设、平安南道阳德郡温泉文化休养胜地建设等许多建设工地上起着先锋作用。

人民军把维护人民、造福人民当作本分，火速进行社会主义建设。因此，称为“军民”的创造物日益增多。

沈贤振

迁入新居的阳德郡温泉文化休养胜地的劳动者们

侍弄国花49年

1971年5月，中学刚刚毕业的17岁姑娘走进中央植物园。

茂密的树林、百花盛开的花园……

第一次上班的金顺姬对自己的工作岗位感到很满意。

顺姬自愿做园丁是有原因的。

她从小爱花，养花，春天和秋天跟同学们一起上山种花种树。从两江道搬迁到平壤后，她照样在家喜欢侍弄花盆。

毕业前夕，人们劝她做理发师、裁剪师等工作，但她愿意侍弄花草。

当时，中央植物园在建设木兰花栽培区。

顺姬想要做侍弄朝鲜人民都喜欢的国花——木兰花的先驱者。

她到阳德郡、孟山郡走遍险峻的山路，在深邃的沟壑里找出几百颗木兰并移植到中央植物园。在这工作中，她总是站在前头。

此后，她总不肯离开木兰花圃。

没有人知道顺姬何时上下班。

一清早第一个上班侍弄木兰花苗木，施肥时，干人家的两三倍活后才感到满足。

她所移植的木兰花木扎好根子，开出了像芍药花那样大而白的、芬芳沁人的花。

顺姬更加忙碌了。因为木兰在开花时期需要大量水分，如果水分不足，根子发育受到影响，叶子和花儿变小，很快就会凋谢落地。

作业班员都下班后，她还是竭尽精诚侍弄木兰，乐此不疲。

她觉得光侍弄木兰还不够，要想方设法搞好木兰繁殖工作。

顺姬说："当时，我种自己收获的木兰种子，但没有成功，一个种子都没发芽。我瘫坐在地上哭了一整天。"

她明白光有美好的愿望还不行，于是到处去请教植物研究人员，具体学习木兰的生长知识；到图书馆查阅有关木兰的资料。

第二年，她种的种子都发了芽，她更加干劲儿十足地完成各种繁殖方法。

她找出最为合理的木兰繁殖和栽培方法，倾注自己一切的热情侍弄好木兰。在此过程中，她成长为了作业班长。

担任作业班长30多年来她所繁殖的木兰竟达一万多棵。

2012年，她被授予功勋城市管理工称号，还作为代表参加了第四届全国母亲大会和朝鲜劳动党建党70周年庆祝活动。

有些人劝她在家带着孙子享受天伦之乐，安度晚年时，她说："国花象征国家和民族。每次看到美丽、刚毅、淳朴而高尚，显示朝鲜人民气概的木兰时，我觉得我的心更加纯洁起来。我想，我的工作不仅是侍弄花木，而是向人们的心田里灌注热烈的祖国爱的工作。"

为了使祖国的方方面面充满木兰的香气，她侍弄国花近50年。

她决心献出余生继续侍弄木兰。人们从她的工作热情中体会到爱国的真理。

林玉

国家非物质文化遗产（38）

朝鲜民族舞蹈基本

朝鲜民族舞蹈动作早在古代国家时期就已形成。

据《三国志》记载，每到十月，古朝鲜人庆祝丰收，祝第二年再次丰收，张罗各种饭菜，载歌载舞，这种活动以舞蹈为主，叫做"舞天"。

古代的舞蹈主要动作有：拔、扛、掴、踏、踩等。

朝鲜第一个封建国家高句丽时期，民族舞蹈得到进一步发展。

据舞墓、故国原王陵的壁画，人们把双臂向前或向旁抬起来，抬高也不超过肩膀。几乎所有长袖舞壁画中，舞人的长袖都垂下。

由此可见，高句丽的《长袖舞》以合着音乐徐徐提起或徐徐下落为主。

据故国原王陵壁画，高句丽时期的《小鼓舞》是脖挂或手提无柄小鼓而跳。

小鼓舞动作成了传统的农乐舞中小鼓手的舞蹈动作，如今，也用于现代题材舞蹈作品的创作。

民族舞蹈的动作历史悠久，如今成了具有民族固有形式和魅力的舞蹈动作。

著名的舞蹈家崔承喜（1911-1969）走遍全国一个又一个地找出祖传下来的舞蹈动作并加以整理，整理成能够突出民族舞蹈特点的舞蹈动作。

舞蹈部门的创作家和文艺工作者综合民族舞蹈的基本动作并科学地加以体系化。出版发行了《朝鲜民族舞蹈基本》一书，还制作了电影。

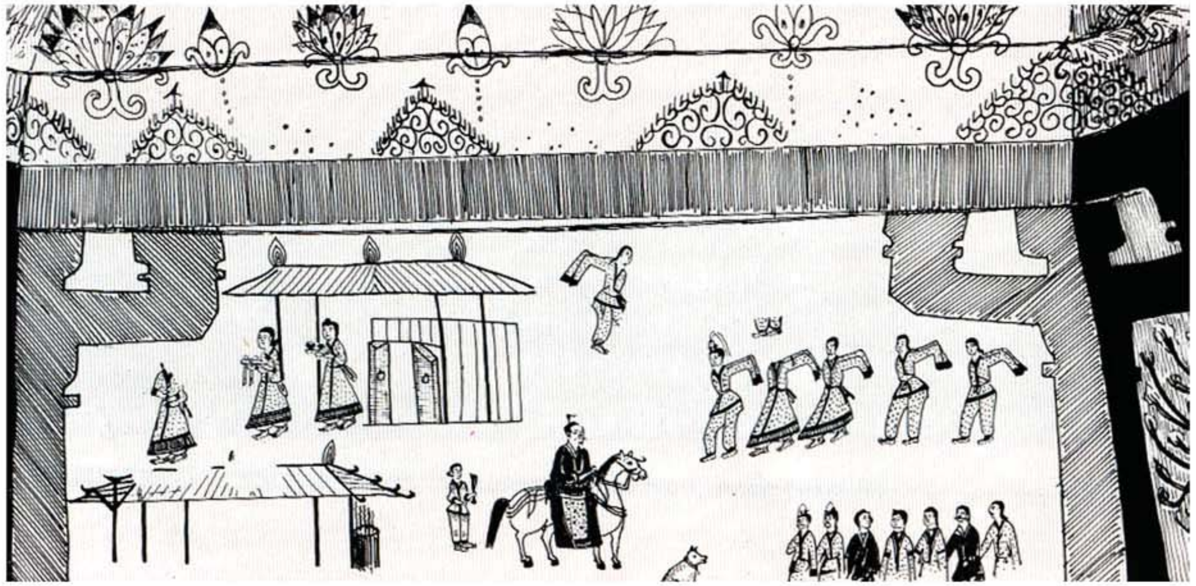
教育部门以此为基础培养舞蹈家；舞蹈部门的所有艺术团体以基本动作为基础创作多样的舞蹈作品。

把民族舞蹈广泛普及人民，每到节假日就在各地跳起民族舞。

柔顺而有力的朝鲜舞蹈动作的综合体——《朝鲜民族舞蹈基本》是全民族宝贵的财富。

《朝鲜民族舞蹈基本》是任何朝鲜人都能学习的民族舞蹈综合体，是进一步丰富和发展民族舞蹈的牢固基础。它被注册为国家非物质文化遗产第72号。

林玉



鱼梦龙的月夜《梅》

历史记载，鱼梦龙是擅长画梅花的画家。由于他画的梅花太逼真，有过这样的事情。

下鹅毛大雪的12月的一个深夜，再过五天就是春节，鱼梦龙决定要在春节前完成很久开始下功夫的梅花图。

他用毛笔蘸上颜料，精心画出每朵梅花。以圆月为背景，梅花树位于中下部分，笔直蔓延的树枝上，一朵朵梅花在明净的月光下绽放，像是散发出迷人的香气。

鱼梦龙心满意足的画完后，为了让画快点干，把画挂在木廊台的门帘上，事情就是从这时候开始的。

鱼梦龙离开不久，一个下人在木廊台旁经过时，看到在明亮的月光下绽放的梅花，他觉得很神奇，愣了一会儿后，急忙找来了其他下人。“如果不是我看错的话，那应该是梅花……”

其他人看着他指的方向点头说：“没错是梅花，但冬天怎么会……”

他们觉得神奇，互相看了一会儿，就叫住了经过的其他人。鱼梦龙听到家里人在院子议论的声音也跑来了。他得知原因后哭笑不得，忍着笑把挂在门帘上的梅花图拿了下来。这时，家里人得知这是画后，对鱼梦龙绘画才能惊叹不已。

使许多人惊叹不已的梅花图就是鱼梦龙代表作之一的《梅》。

林尚俊

新发掘高丽二代王的墓葬

最近，在朝鲜中部地区开城市新发掘高丽（918-1392）二代王惠宗的墓葬。开城是实现统一后存在约500年的高丽的首都。

朝鲜民族遗产保存社和社会科学院考古学研究所研究员们同松都师范大学教师、学生一起对开城市的松都水库北边山脊进行全面调查，发掘了惠宗的墓葬并科学地考证。由三个部分组成的墓葬上边有坟头（直径13米，高3米）及其保护设施、标志碑，中间部分的左右两边各有一座文官像，下边有祭堂遗址。墓室长4米、宽3.4米、高2.2米，是至今发掘的高丽王陵中规模最大的。

墓里发掘了写有“高麗王陵”的碑石、青瓷雕纹盅托盘、花瓣纹瓦当、龙头鸱尾（屋脊的两端安装的雕刻装饰）碎片等文物。

朝鲜民主主义人民共和国考古学学会对墓葬的形式、位置、遗物、历史资料进行具体审议分析，确定了该墓是高丽二代王惠宗的墓葬。

金一峰

日本抢夺领土的政策日趋露骨

最近，日本想抢夺朝鲜领土独岛的活动日趋严重。日本防卫相无知地说“无论是从历史事实上看、还是从国际法上看独岛从来都是日本固有的领土”；一位国会议员公然叫嚣：“要派遣自卫队驱逐非法占据者，只有发动战争才能收回独岛。”

公元前，朝鲜民族在独岛生活，这个独岛与公元后在历史舞台上登场的日本毫无关联。从地理上看，独岛位于离朝鲜庆尚北道蔚珍郡龙椎岬向东北218公里处，可距日本却更远。

在朝鲜的古文献《高丽史》《世宗实录地理志》《三国史记》和日本的古文献里明确记载独岛是朝鲜领土。

2015年，在日本解密的秘密文件里叙述：1900年代初，内阁质问日本隐歧岛村长对独岛的看法，他说“郁陵岛和独岛本来是朝鲜东海的岛屿”。

在第二次世界大战及其以后时期签署并发表的《开罗宣言》、《波茨坦宣言》、同盟国最高司令部照会第677号和第1033号等国际文件上确认作为朝鲜领土的独岛的法律地位。

日本政客把无论从历史事实上看、还是从国际法上看都被公认为别国的神圣领土硬说成是自己的领土，这是肆意掠夺、厚颜无耻的行为。

更加严重的是，这种强词夺理的要求不只是日本个别人物的主张，而是现日本政府的立场。

去年，日本政府让文部科学省出面，强制发行以主张“独岛领有权”为内容的初等学校用社会科目教科书，日本的初等学校学生通过这种教科书被灌输“独岛是日本固有领土，现在被别国非法占领”“日本对此一直不断地抗议”的歪曲历史意识、领土观念。

还有，东京奥林匹克组织委员会在因特网上公然登载把独岛和朝鲜东海标记为日本“领土”，“日本海”的地图。内阁官房长官对此罗列诡辩什么考虑了对“竹岛（独岛）”的日本的领有权和在“日本海”上日本占据的地位。

此外，日本制定了“竹岛之日”等，在政府的积极庇护、扶植和参与下露骨地进行抢夺独岛的行为。

日本政府不仅要抢夺独岛，而且把俄罗斯的千岛群岛和中国的钓鱼岛定为抢夺对象，拼命主张对它们的领有权。

日本政府的领土抢夺政策是伴同战争的侵略政策，使朝鲜及其周边地区局势濒临严重局面。

日本是战犯国家，也是今天再犯的可能性很大的国家。

日本败亡已过75年，可他们至今顽固拒绝对过去所犯罪行的诚恳谢罪与赔偿，大批政客不断参拜有战犯的牌位的靖国神社，为战犯辩护并赞美他们。为防止战争犯罪再发而制定的日本和平宪法已经徒有其名，日本现政府企图把它修改为使战争合法化的宪法。其目的是仅具有防卫功能的日本“自卫队”扩大为具备现代化武器装备的攻击型武力。今天，通过不间断的海上军演伺机侵略他国。

这样，日本不但不承认国际社会一致认可的战争犯罪，反而为促进再次侵略做准备。现在，日本准备完毕，已经把它付诸实践。

日本正在大力推进抢夺别国领土政策说明这一点。

愚蠢妄想不可能实现，其后果也是更加惨痛的。抱着“大东亚共荣圈”的愚昧野心登上海外侵略之路的过去日本的悲惨下场如实地证明这一点。

忘却这种历史教训，向更惨的毁灭之路奔跑，这就是日本的现实。

金一峰

金刚山（11）

海金刚

海金刚是位于外金刚东海岸的名胜。

海金刚分为三日浦区、海金刚区。

古时候，某一个国王本想游玩一天却被此地的景色吸引游玩三天后，把此地称为三日浦。自古此地以湖水风景闻名。三日浦由于湖水清澈而寂静，自古人们都说，湖像是天上的仙女掉下的镜子。乘船看湖面像是“深山湖”。

海金刚是大海的金刚，金刚的海风景。据说：“不看海金刚，不知金刚美。”

海金刚游览从欣赏日出开始。在早晨的清新空气乘着凉爽的海风吹过来的沙滩上观看的染红天、海、云和岛屿的日出非常壮观。

海金刚游览不用翻山越岭，也不用爬巨岩，只需穿着轻便的衣服，把脚泡在海水里沿着雾气围绕的海岸行走，别具有情调。

要想看到海金刚美妙的自然美，需要乘船出海。在海上能看到烛台岩、金刚门、鼠岩、猫岩等。

彩霞映照的海金刚

丛石亭

海金刚的万物相不仅在海面，而且海底也有。拔地而起大小山峰形成小山坡和深谷，许多奇岩怪石展现各种形状，海带和裙带菜等海藻类在游荡，鱼群闪烁着鱼鳞的亮光游来游去。这里像是在水族馆似的清澈。

丛石亭一带1000米长的海岸上，耸立着6角、8角等玄武岩石柱。丛石亭的形状各不相同，有塔形、垂直形、坐形、躺形。石柱中的洞窟与神奇的传说相映衬具有浓厚的神秘色彩。例如，四个神仙来游玩的四仙峰、一个大力士本想以丛石建设通向龙宫的大桥，但被丛石亭的美景吸引而放弃的石桥、和睦的站在一起的夫妇岩、龟岩等。

夫妇岩有这样的传说。

古时候，丛石亭向阳的丘陵上有一座十几户农家组成的村庄。其中有一户农家与村庄相隔较远，这家夫妇关系很糟糕，互相抓小辫子或斗嘴，最后决定分开。他们互相拿着行李来到丛石亭丘陵上要向南北分开时，大海上响起“铿锵”的响声和“停下！”叫声。他们夫妇转过来一看，“丈夫岩”向着妻子，“妻子岩”向着丈夫问：“你们的关系这么糟糕，从今以后跟我过怎么样？”

他们夫妇各自看向岩石时，丈夫面前站着一位绝世美女，一位美男子向妻子走来，他们约定成为夫妻，回到家里。

第二天早晨，他们起来一看是自己的丈夫和妻子。

这时，在宏大的浪涛声中传出夫妇岩的声音：“听着！父母指定的姻缘是上天的安排，和睦相处会幸福美满。”

此后，他们夫妇开始和睦相处，这地区再也没有关系不好的夫妻了。

朴太浩

종자혁명